

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 33 (1979)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Veranstaltungen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

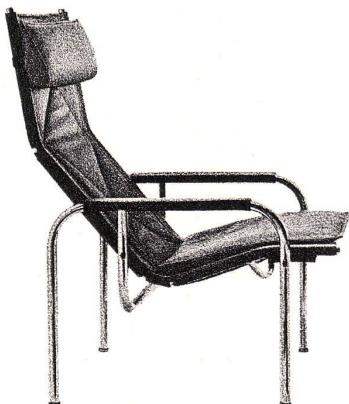
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

hoch  
**und...**

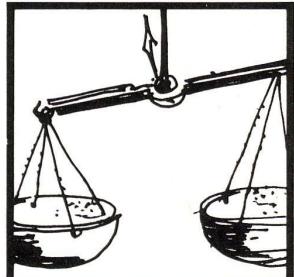


verstellbar.  
Beim neuen Lounge Chair von Hans Eichenberger lässt sich die Neigung während dem Sitzen 3x ändern.  
Ausführung: Leder oder in Segeltuch/Leder

Bezugsquellen durch

**Strässle Collection**

9533 Kirchberg SG  
Telefon 073-31 26 31



## **Elektro-Heizung – für Sie die richtige Lösung!**

**Accum**

Accum AG  
8625 Gossau ZH  
Wärmetechnische Apparate  
Telefon 01 935 15 15

Elektr-Zentralspeicher:  
Feststoff- oder Wasser-  
speicher? Je nach  
Situation! Deshalb  
haben wir beides und  
können Sie neutral  
beraten.  
ACCUM: In Heizung und  
Warmwasser kennen  
wir uns seit 55 Jahren  
aus.



geschlagen werden soll. Ein sehr ausführliches Inhaltsverzeichnis, das der fachlichen, detaillierten Gliederung des Werkes entspricht, erleichtert das Nachschlagen und Auffinden einzelner Spezialabschnitte.

Besonders wertvoll für das Erfassen des dargebotenen Stoffes und für den Zusammenhang mit der technischen Wirklichkeit des Bauwerks sind die zahlreichen Zeichnungen von Fräulein Madeleine Hürlmann ASG, die ausnahmslos eigens für dieses Werk angefertigt worden sind.

Die fachliche Erarbeitung und die praktische Anwendung des Wissens, das dieses Werk vermittelt, schafft eine fruchtbare Verbindung vom Lernenden zum erfahrenen Praktiker. Gleichzeitig werden die Zusammenarbeit und das Verständnis zwischen Architekt, Bauingenieur, Spezialisten und Unternehmern erleichtert. Aus der Sicht des Rohbauunternehmers, des Bauleiters, Bauführers und Poliers der Bauunternehmung werden übergeordnete statische, erdbau-mechanische und bauphysikalische Probleme angeschnitten, Fragen der Bautoleranz und der Verträglichkeit mit Ausbauelementen besprochen und Trends in bezug auf verbesserte Wärmeschutzmassnahmen aufgezeigt.

## **Veranstaltungen**

31. Oktober bis 14. November 1979

EPF - Lausanne  
Architektur-Abteilung  
Astronomische Bauten

### **Ausstellung der Neuen Sammlung in München**

Diese Ausstellung ist den großen astronomischen Bauten gewidmet, welche die Lage der Sterne bestimmen, mit denen man die Zeit abliest und die aufgrund ihrer formellen und räumlichen Qualitäten in Indien, Mittelamerika und in Peru ausgewählt wurden: ein Stück Himmel auf der Erde.

21. November bis 5. Dezember 1979

EPF - Lausanne  
Architektur-Abteilung

### **Zeichnungen von Mies van der Rohe**

École Polytechnique Fédérale de Lausanne - Architekturabteilung  
avenue de L'église-Anglaise 12,  
1006 Lausanne, Suisse - Öffnungszeiten: Montag bis Freitag,  
8.00 bis 19.00 Uhr, samstags: 8.00 bis 12.00 Uhr.

### **ACO Sessa Kellerleibungsfenster aus Polyesterbeton**

Viele kleine und grosse Fertigelemente fördern heute ein rationelles Bauen. Im Bereich des Kellerfenstereinbaus jedoch wird immer noch die althergebrachte Bauweise praktiziert: Die Fensteröffnung wird mit Brettern geschalt, nach dem Betonieren ausgeschalt, später wird ein Kellerfenster eingepaßt, eingemörtelt und die Leibung verputzt und oft sogar gestrichen: alles in allem recht aufwendige Arbeitsgänge. - Künftig kann man aber mit dem ACO Sessa Leibungsfenster rationeller und völlig problemlos arbeiten. - Das im ACO Polyesterbetonrahmen eingesetzte stabile Sessa-Norm-Metallfenster ist mit einer Kittfuge gegen Regen und Wind abgedichtet. ACO Sessa ist ein einbaufertiges Leibungsfenster mit hohem Finish. Dank der Handlichkeit und des geringen Gewichts - die Elemente samt Fenster wiegen blass 25 bis 50 Kilo - lassen sich die ACO Sessa Fenster äußerst einfach versetzen: Fertigelement an Schalung einhängen, fixieren, Konterschalung stellen, betonen. Nach dem Abbau der Schalwände präsentiert sich das fertig eingebaute ACO Sessa Fenster mit einwandfreiem Sitz. - Das Lieferprogramm umfasst zur Zeit Leibungselemente für die Mauerstärken 20 und 25 cm in den Fenstergrößen 80 x 40 cm und 100 x 50 cm EV und IV mit Kippflügel, sowie 120 x 60 cm EV und IV mit einem Kipp- und einem Drehflügel. Separat zu allen Größen lieferbar sind Drahtgitter und Stabgitter. Der Anwendungsbereich dieser Fenster umfaßt dank der hochstehenden Qualität und der zwölf verschiedenen Typen sowohl normale Kellerräume, wie aber auch Garagen, Magazine, Hobby-Räume, Trocken- und Heizungsräume, Waschküchen, Fabrikations- und Lagerräume usw. Das gefällige, einheitliche Aussehen erfreut sowohl den Architekten wie den Bauherrn. Der die Arbeit ausführende Unternehmer ist zudem verblüfft vom schnellen, problemlosen Einbau. Es verwundert deshalb nicht, daß der Kostenvergleich des fertig eingebauten Fensters zugunsten von ACO Sessa ausfällt.

ACO Bauelemente,  
Kilchberg/Zürich.



# *Die wirtschaftliche* **ALCAN Aluminium-Fassade** *ein echter Beitrag zum Energiesparen*

- \* energiesparend dank hervorragenden Isolationswerten
- \* unterhaltsfrei
- \* preisgünstig
- \* problemlose Montage
- \* breite Farbpalette und verschiedene Oberflächenstrukturen



Generalvertrieb Schweiz:  
**Swisspor AG Boswil**  
5623 Boswil  
Tel.: 057 / 74777

Ein Produkt der  
**ALUMINIUMWERKE AG RORSCHACH**  
Tel. 071 / 415222



## **MS Holz- und Innenausbau**

Zimmerei  
Schreinerei  
Treppenbau  
Reparaturen  
Umbauten



**Müller Sohn + Co**  
Wehtalerstrasse 17, 8057 Zürich  
**01/26 16 14**

### **Der Optima-Dachgarten**

Wenn wir das Ziel, ein Viertel der Gesamtfläche von Großstädten zu begrünen, erreichen wollen, so ist dies mit konventionellen Begrünungssystemen nicht möglich. Für die Verbesserung des Klimas sind nur Pflanzen mit einer normalen Feuchtigkeitsabgabe nützlich. Konventionelle Gärten verlangen eine zusätzliche Bewässerung, die an heißen Tagen 10 bis 20 Liter und Quadratmeter beträgt. Diese Wassermenge würde die Kapazität des öffentlichen Wassernetzes bei weitem übersteigen - abgesehen von Wassermangel in Trockenzeiten und den enormen Kosten. All diese Überlegungen führten zur Entwicklung eines kapillar wirksamen Systems - des Optima-Systems -, welches weltweit patentiert ist. Es zeichnet sich aus durch

- eine wurzeldichte Schutzschicht,
- eine kapillare Drainschicht,
- eine kapillare Filtermatte,
- eine relativ dünne, luftige Erdschicht mit hohem Absorptionsvermögen.

Leichte Randelemente aus Asbestzement in geraden und gebogenen Formen gestatten eine vielfältige Gestaltung des Freiraumes. Eine Reihe von gut geschulten Fachbetrieben in der ganzen Schweiz ist dafür besorgt, daß Dachgärten nach dem Optima-System richtig angelegt werden.

Checklist zur Anlage eines Dachgartens:

- Gefäße und Pflanztröge
- Ist der Schutzmörtel oder die Unterkonstruktion stark genug, um das Gefäß zu tragen?
- Dienen die vorgesehenen Gefäße zugleich als Brüstung?
- Entsprechen die Gefäße als Abschränkung den gültigen Bauvorschriften?
- Wenn nicht, lässt sich ein zusätzliches Geländer am Gefäß anbringen, oder ist eine entsprechende Pflanzung möglich?
- Lassen sich die Gefäße in Form und Farbe dem Gebäude anpassen?
- Ist die Größe der Gefäße optimal?
- Sind die Probleme der Be- und Entwässerung gelöst?
- Welches Aufbausystem wähle ich?

Das Optima-System speichert Regenwasser für rund drei Wochen. Es besteht sogar die Möglichkeit, mehrere Gefäße zusammenzukoppeln und von einer zentralen Stelle aus zu bewässern. Der zusätzliche Wasserbedarf beträgt nur ungefähr ein Fünftel bis ein Zehntel der Oberflächenbewässerung.

### Die Begrünung von Flächen

- Ist die vorgesehene Dachfläche überhaupt begehbar?
- Entspricht die vorgesehene Dampfsperre den Vorschriften für Begrünung?
- Bei Altbauten: Entspricht die eingebaute Dampfsperre den erhöhten Anforderungen einer Begrünung?
- Ist ein Dachwasserablauf in der Grünfläche vorgesehen?
- Welchen Durchmesser hat dieser Ablauf?
- Welches Gewicht ist für das Dach zulässig? (Die Personenlast darf in der Regel vom Gewicht des gesamten Schichtaufbaues abgezogen werden, sofern es sich nicht um begehbarer Rasenflächen handelt.)
- Ist die gesamte Fläche oder nur ein Teil davon als Begrünung vorgesehen?
- Welche Erdschichtstärke wird für die Pflanzen minimal benötigt?
- Welche Art Bodenbelag ist für den begehbarer Teil des Daches vorgesehen?
- Wie ist die Entwässerung des begehbarer Teils gelöst? (Gefälle, Stelzlager, Übergang vom Wohnbereich zum Gartenbereich)

Über 30 spezialisierte Fachbetriebe in der ganzen Schweiz beraten, planen und bauen Optima-Dachgärten mit Vollgarantie.

Optima-Werke AG, 4101 Oberwil



Optima-Dachgarten in Oberwil BL  
Schichtaufbau: 17 cm  
Baujahr 1969



Optima-Dachgarten mit neuen Bogen-Randelementen  
Schichthöhe: 35 cm und 17 cm (Bild)  
Baujahr 1978